



## **Rentrée des cours de basque aux adultes 2013/2014**



Marengo karrika 22  
64 100 BAIONA  
05 59 25 76 09  
aek@wanadoo.fr

Baiona, 2013ko irailaren 16a

## AEK, le basque pratique

Rentrée 2013 des cours de basque aux adultes

« AEK, le basque pratique » est le thème de la campagne de rentrée de l'association et elle a choisi un post-it pour illustrer cette idée. Pratique car l'association dispose de nombreux centres d'apprentissage répartis sur toute la géographie du Pays Basque permettant au plus grand nombre d'avoir accès à l'un d'entre eux. Pratique aussi car elle offre des modules variés en horaires comme en intensité à toute personne désireuse d'apprendre la langue du Pays Basque. Pratique enfin, car la méthode d'AEK a pour objectif de créer des locuteurs actifs et est basée sur l'utilisation de la langue dès le premier cours.

En mars dernier, à l'occasion de l'arrivée de la Korrika c'est un appel à tou-te-s qui avait été lancé pour aider à la transmission de la langue. AEK renouvelle cet appel à tou-te-s les bascophones afin qu'ils/elles invitent leur entourage, les membres de leur famille, leurs collègues ou leurs ami-e-s à apprendre la langue basque. Pour cela AEK a imprimé des milliers de post-it utilisables pour nommer en basque objets et lieux et inviter ainsi toute personne intéressée à franchir le pas d'une première inscription.



### Permanences d'inscription et début des cours

Les permanences d'inscription débuteront à partir du **16 septembre** dans toutes les Gau Eskola du Pays basque Nord (voir tableau ci-dessous). Le début des cours est fixé au **lundi 7 octobre**.

Comme l'an dernier, **16 Gau Eskola** proposeront des cours de différents niveaux à partir de l'initiation et jusqu'au niveau C1 du CECR, Cadre européen commun de référence pour les langues (voir ci dessous) dans plus d'une vingtaine de communes. Certaines proposent aussi des cours d'alphabétisation et de préparation du diplôme EGA pour les bascophones.

Toutes les informations par Gau Eskola seront disponibles sur le site : [www.aek.org](http://www.aek.org)



### **Possibilités d'aides financières**

- ✦ **Utilisation des heures de DIF** (droit individuel à la formation) : L'association AEK rappelle à toutes les personnes salariées qu'elles ont la possibilité d'utiliser les heures de formation acquises au titre du DIF pour financer l'apprentissage du basque. AEK proposera aux personnes intéressées de les aider dans leurs démarches pour la mise en route du DIF.
- ✦ **Pour les parents d'ikastola** : dans la continuité de la convention signée entre Seaska et AEK en décembre dernier, les parents seront invité-e-s à nouveau à s'inscrire aux cours dont les frais seront partiellement pris en charge par la fédération Seaska.

### **Modules d'apprentissage et formations proposées par AEK**

- **Cours du soir** (5 à 6 heures par semaine) pendant 32 semaines d'octobre à juin (160/192 heures) dans un des 16 centres Gau eskola du Pays basque Nord.
- **Cours en journée** (6 heures par semaine) d'octobre à juin dans certaines Gau eskola.
- **Cours en entreprise** dans le cadre de la formation permanente.
- **Stages** d'une semaine en mars (35h) et de 15 jours en juillet (70h).
- **Stages en immersion** avec internat (ikastaldiak) de 1 ou 2 semaines pendant les vacances scolaires (35h de cours par semaine).
- **Barnetegia** : stage en immersion avec internat de 1 à 4 mois. Il n'y a pas de meilleure méthode pour apprendre une langue que le « bain linguistique ». Les barnetegi d'AEK offrent la possibilité de vivre 24h sur 24 en langue basque : du matin au soir, du petit déjeuner au dîner, dans les cours, les ateliers comme dans les relations avec la population locale, la langue basque est la langue de communication unique. D'octobre à juin dans ses locaux de Foru en Biscaye, AEK vous accueille dans son barnetegi pour une durée au choix d'un à 8 mois.

- **Atelier ON-LINE** : pour apprendre quand et où on le souhaite sur le site [www.egela.aek.org](http://www.egela.aek.org) (ci-contre) les personnes ayant déjà un bon niveau de basque pourront continuer à progresser à leur rythme en suivant divers ateliers dont certains en libre accès sur les dialectes, le chant, ou pour améliorer leurs compétences à l'écrit. Les modules ont une durée définie (de 20h à 190h) et des objectifs qui doivent être accomplis dans un temps donné. L'apprenant-e bénéficie de l'aide d'un tuteur et est en relation avec les autres apprenant-e-s du module. Les cours ont comme support le logiciel libre Moodle.



- **Formations spécifiques** en lien avec une activité professionnelle : employé-e-s des collectivités territoriales, de crèches, de maison de retraite... 23 groupes regroupant plus de 150 stagiaires vont démarrer dans les jours qui viennent.
- **Groupes de parents** : pour les parents dont les enfants sont inscrits dans les filières bilingues ou à l'ikastola des groupes spécifiques sont proposés basés notamment sur la communication au sein de la famille.
- **Préparation du diplôme EGA** : par internet ou en groupes (certificat d'aptitude dont le contenu a été redéfini par l'Office public de la langue basque).
- Enfin, afin d'encourager la lecture en basque, les élèves d'AEK recevront la revue mensuelle **AIZU!** rédigée dans un basque simplifié.

## PERMANENCES D'INSCRIPTIONS 2013/14

GAU ESKOLAK	OU ?	QUAND ?	TEL
<b>AMIKUZE (MIXE)</b>	Gau Eskola, Palais de Justice karrika 17	Du lundi 23 au vendredi 27 septembre, 14h-20h. Samedi 28, 9h-12h	05 59 65 89 21
<b>ARBONA</b>	Aranzola (rte de St Pée)	mardi 24 septembre 18h-20h et samedi 28 10h-12h	05 59 41 97 31
<b>AZKAINE</b>	Maison des associations Jauregia (rte d'Olhette)	Lundi 23 et jeudi 26 septembre 15h-19h	06 85 40 57 13
<b>BAIGORRI</b>	Mairie	Samedi 28 septembre 18h - 20h	05 59 37 79 15
<b>BAIONA</b>	22 rue Marengo	Du 16 au 27 septembre : 9h-19h du lundi au vendredi	05 59 59 50 99
<b>BARDOZE</b>		Voir Hasparren	05 47 02 48 74
<b>BESKOITZE</b>		Appeler AEK	05 59 25 76 09
<b>BOUCAU</b>	Gau Eskola 22 rue Marengo Bayonne	Voir Bayonne	05 59 59 50 99
<b>DONIBANE L. ZIBURU</b>	Impasse des Ecoles	16 et 23 septembre : 15:00-19:00 17, 18, 19 et 24 septembre :10:30-13:00 et 15:00-18:00	05 59 26 46 02
<b>GARAZI (St Jean Pied de Port)</b>	Gau Eskola 3 place du Trinquet	Du 23 au 27 septembre (lundi à vendredi) 10h-19h	05 59 37 79 15
<b>HAZPARNE</b>	Centre Eihartzea	Du lundi 9 au vendredi 20 septembre en semaine 9h-12h. Les 16 et 23 septembre 18h-20h	05 47 02 48 74
<b>HENDAIA</b>	11 rue du Commerce	Du 18 au 25 septembre 11h-15h et 17h-19h	05 59 20 55 30
<b>HIRIBURU (St Pierre d'Irube)</b>	Maison Elizaldia	Mercredi 11 septembre 18h-20h et samedi 14, 10h-12h	06 32 64 11 42
<b>ITSASU</b>	À la Gau Eskola rue Xilarrenea	Réunion le lundi 30 septembre à 20h pour les débutant-e-s	05 59 93 40 83
<b>KANBO</b>		Réunion le vendredi 4 octobre à 20h : tous niveau sauf débutant-e-s	
<b>LEHUNTZE (Lahonce)</b>		Appeler au :	05 59 31 55 49
<b>MIARRITZE</b>	9 Rue Jules Ferry	Du 23 au 27 septembre : de 9h à 13h et de 15h à 19h	05 59 22 30 32
<b>MUGERRE</b>	Salle des associations du bourg	Mercredi 25 septembre à 20h30	06 33 12 12 45
<b>SARA</b>	Maison des jeunes	Mercredi 25 septembre : 15:00 – 19:00	06 85 40 57 13
<b>SENPERE (St Pée/Nivelle)</b>	Maison des associations (à coté de la bibliothèque)	Mardi 24 septembre 15:00-19:00	06 85 40 57 13
<b>URRUNA</b>	Salle de la Poste	Réunion de rentrée le jeudi 26 septembre à 19h	05 59 20 55 30
<b>UZTARITZE</b>	Lagunen etxea	Du 23 sept. au 4 oct. : 10h-12h15 et 16h-19'00 (sauf mardi matin et samedi)	05 59 70 30 74
<b>XIBERUA (Soule)</b>	Gau Eskola, rue des frères Barennes - MAULE	Du 16 au 21 septembre: 9h-12h et 14h-20h	05 59 19 18 44
<b>PAU</b>		Contacteur : <a href="mailto:laguntetamaita@wanadoo.fr">laguntetamaita@wanadoo.fr</a>	
<b>TOULOUSE</b>		Contacteur : <a href="mailto:euskara.tolosa@gmail.com">euskara.tolosa@gmail.com</a>	
<b>BORDEAUX</b>		Contacteur : <a href="mailto:gaueskola@eskualetxea.org">gaueskola@eskualetxea.org</a>	06 85 55 37 37
<b>PARIS</b>		Contacteur : <a href="http://www.eskualetxea.com/sustraiak/">http://www.eskualetxea.com/sustraiak/</a>	

# Grille descriptive du processus d'apprentissage indiquant les compétences acquises en fin de niveau par le stagiaire

(Les durées signalées quant à l'acquisition des niveaux le sont à titre indicatif.)

		Utilisateur élémentaire		Utilisateur indépendant		Utilisateur expérimenté
		A1 du CECR (Niv initiation 100 H compris) 200 heures	A2 du CECR 200 heures	B1 du CECR 200 heures	B2 du CECR 300 heures	C1 du CECR 300 heures (EGA)
<b>C O M P R E N D R E</b>	Écouter	Je peux comprendre des mots familiers et des expressions très courantes au sujet de moi-même, de ma famille et de l'environnement concret et immédiat, si les gens parlent lentement et distinctement.	Je peux comprendre des expressions et un vocabulaire très fréquent relatifs à ce qui me concerne de très près (par ex. moi-même, ma famille, les achats, l'environnement proche, le travail). Je peux saisir l'essentiel d'annonces et de messages simples et clairs.	Je peux comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de sujets familiers concernant le travail, l'école, les loisirs, etc. Je peux comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de radio ou de télévision sur l'actualité ou sur des sujets qui m'intéressent à titre personnel ou professionnel si l'on parle d'une façon relativement lente et distincte.	Je peux comprendre des conférences et des discours assez longs et même suivre une argumentation complexe si le sujet m'en est relativement familier. Je peux comprendre la plupart des émissions de télévision sur l'actualité et les informations. Je peux comprendre la plupart des films en langue standard.	Je peux comprendre un long discours même s'il n'est pas clairement structuré et que les articulations sont seulement implicites. Je peux comprendre les émissions de télévision et les films sans trop d'effort.
	Lire	Je peux comprendre des noms familiers, des mots ainsi que des phrases très simples, par exemple dans des annonces, des affiches ou des catalogues.	Je peux lire des textes courts très simples. Je peux trouver une information particulière prévisible dans des documents courants comme les publicités, les prospectus, les menus et les horaires et je peux comprendre des lettres personnelles courtes et simples.	Je peux comprendre des textes rédigés essentiellement dans une langue courante et relative à mon travail. Je peux comprendre la description d'événements, l'expression de sentiments et de souhaits dans des lettres personnelles.	Je peux lire des articles et des rapports sur des questions contemporaines dans lesquels les auteurs adoptent une attitude particulière ou un certain point de vue. Je peux comprendre un texte littéraire contemporain en prose.	Je peux comprendre des textes factuels ou littéraires longs et complexes et en apprécier les différences de style. Je peux comprendre des articles spécialisés et de longues instructions techniques même lorsqu'ils ne sont pas en relation avec mon domaine.
<b>P A R L E R</b>	Prendre part à une conversation	Je peux communiquer, de façon simple, à condition que l'interlocuteur soit disposé à répéter ou à reformuler ses phrases plus lentement et à m'aider à formuler ce que j'essaie de dire. Je peux poser des questions simples sur des sujets familiers ou sur ce dont j'ai immédiatement besoin, ainsi que répondre à de telles questions.	Je peux communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets et des activités familiers. Je peux avoir des échanges très brefs même si, en règle générale, je ne comprends pas assez pour poursuivre une conversation.	Je peux faire face à la majorité des situations que l'on peut rencontrer au cours d'un voyage dans une région où la langue est parlée. Je peux prendre part sans préparation à une conversation sur des sujets familiers ou d'intérêt personnel ou qui concernent la vie quotidienne (par exemple famille, loisirs, travail, voyage et actualité).	Je peux communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance qui rende possible une interaction normale avec un locuteur natif. Je peux participer activement à une conversation dans des situations familières, présenter et défendre mes opinions.	Je peux m'exprimer spontanément et couramment sans trop apparement devoir chercher mes mots. Je peux utiliser la langue de manière souple et efficace pour des relations sociales ou professionnelles. Je peux exprimer mes idées et opinions avec précision et lier mes interventions à celles de mes interlocuteurs.
	S'exprimer oralement en continu	Je peux utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire mon lieu d'habitation et les gens que je connais.	Je peux utiliser une série de phrases ou d'expressions pour décrire en termes simples ma famille et d'autres gens, mes conditions de vie, ma formation et mon activité professionnelle actuelle ou récente.	Je peux m'exprimer de manière simple afin de raconter des expériences et des événements, mes rêves, mes espoirs ou mes buts. Je peux brièvement donner les raisons et explications de mes opinions ou projets. Je peux raconter une histoire ou l'intrigue d'un livre ou d'un film et exprimer mes réactions.	Je peux m'exprimer de façon claire et détaillée sur une grande gamme de sujets relatifs à mes centres d'intérêt. Je peux développer un point de vue sur un sujet d'actualité et expliquer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités.	Je peux présenter des descriptions claires et détaillées de sujets complexes, en intégrant des thèmes qui leur sont liés, en développant certains points et en terminant mon intervention de façon appropriée.
<b>E C R I R E</b>	Écrire	Je peux écrire une courte carte postale simple, par exemple de vacances. Je peux porter des détails personnels dans un questionnaire, inscrire par exemple mon nom, ma nationalité et mon adresse sur une fiche d'hôtel.	Je peux écrire des notes et messages simples et courts. Je peux écrire une lettre personnelle très simple, par exemple de remerciements.	Je peux écrire un texte simple et cohérent sur des sujets familiers ou qui m'intéressent personnellement. Je peux écrire des lettres personnelles pour décrire expériences et impressions.	Je peux écrire des textes clairs et détaillés sur une grande gamme de sujets relatifs à mes intérêts. Je peux écrire un essai ou un rapport en transmettant une information ou en exposant des raisons pour ou contre une opinion donnée. Je peux écrire des lettres qui mettent en valeur le sens que j'attribue personnellement aux événements et aux expériences.	Je peux m'exprimer dans un texte clair et bien structuré et développer mon point de vue. Je peux écrire sur des sujets complexes dans une lettre, un essai ou un rapport, en soulignant les points que je juge importants. Je peux adopter un style adapté au destinataire.

Exemple pour des cours suivis durant l'année (modulation de 192 heures)

1ère année	2ème année	3ème année	4ème année	5ème année	6ème année	7è
------------	------------	------------	------------	------------	------------	----